

« zurück blättern vor »

SZAJBA subst. f., ab 1913. **1)** ‘Lederscheibe, an einer Achse, die das Rad vor auslaufendem Öl aus der Buchse schützt’ – ‘skórzana podkładka zakładana na oś od wewnętrznej strony koła, zabezpieczająca przed wyciekami oliwy z tulei’: Sw (rzem.). **2)** ‘Platte aus demselben Material wie die Drucktypen, auf welcher diese poliert werden’ – ‘płyta, na której czyści się czcionki, wykonana z tego samego, co one materiału’: Sw (rzem. czcion.). **3)** ‘Messingscheibe mit Öffnungen, die dazu dienen, dünnen Wachskerzen den entsprechenden Durchmesser zu geben’ – ‘mosiężny krążek z otworami służącymi do nadawania odpowiedniej grubości cienkim świecom woskowym’: Sw (rzem. piern.). **4)** ‘Verbindung der Schraube mit dem Kolben einer Waffe’ – ‘połączenie śruby z kolbą broni’: Sw (rzem. pusz.). **5)** ‘runde, sich um eine Achse drehende Bürste’ – ‘okrągła szczotka, obracająca się wokół osi’: Sw (rzem. szczot.). **6)** ‘Riemenscheibe’ – ‘koło pasowe’: [hapax] vor 1915 Sw *Szajba pasowa elektromotoru połączona została z wałem maszyny roboczej*. – Sw (rzem.), DOR (techn.). **7)** ‘rundes Metallplättchen mit einer Öffnung, die unter den Schraubenkopf oder unter die Schraubenmutter gelegt wird; Unterlegscheibe’ – ‘okrągła metalowa płytka z otworem, podkładana pod główkę śruby lub pod nakrętkę, podkładka’: DOR (techn.). **8)** *szajba komuś odbiła* ‘über einen Menschen, der verrückt geworden ist’ – ‘o człowieku, który zwariował’: [hapax] 1968 Kult. 8, DOR *Czy tu ludziom szajba odbija przez to, że piją, czy piją przez to, że im szajba odbija?* – nur DOR (fraz. wiech.). ◊ **Etym:** nhd. *Scheibe* subst. f., ‘flacher, kreisförmiger Gegenstand’, GRI. ◊ **Konk:** *dysk* subst. m., zuerst geb. SLRZEM; *krążek* subst. m., zuerst geb. SLRZEM; *tarcza* subst. f., zuerst geb. SLRZEM. ◊ **Der:** *szajbka* subst. f., zuerst geb. Sw, nur für Inh. 6, 7. ♣ SLRZEM von 1963 hat den Eintrag *szajba* (mit Deskriptor “fremd”) und drei Entsprechungen *tarcza*, *dysk*, *krążek*. Jedoch ist die Zuordnung zu den Inhalten oben wegen mangelnder Definitionen nicht möglich.

« zurück blättern vor »